



תפילתו של נער

מתוך "אדם עם אלוהיו. תפילותיהם של אלה שאינם מתפללים"

יאנוש קורצ'אק, כתבים ב, עמ' 12-13

תרגום: אורי אורלב

אני יודע שלא יפה לבקש. אבל אני לא מבקש ממך, אלי הטוב. אתה - אל תתן לי שום דבר.
אבל הדוד הבטיח לי שעון אם אלמד היטב. אתה רק תעזר לי, ותזכיר לדוד שלי את הבטחתו.
אני אשתדל, והרי כלל לא משנה אם יתן לי כפר עכשו או אחר כך.
אמרתי לחברים שיהיה לי שעון, אבל הם אינם מאמינים. יצחקו ממני, יחשבו ששקרתי
ושאני משתחזן.
עזור לי, אלהים, הרי זה כל כך קל, הרי אתה יכול לעשות כל מה שאתה רוצה. עזור לי,
אלי הטוב והיקר.
סלח לי על חטאי. חטאתי הרבה. אכלתי בגנבה רבה מן הצנצנת, צחקתי על הגבו,
שקרתי שאמא מרשה לי ללכת לישון מתי שאני רוצה; כפר פעמים עשיתי סיגרה,
אמרתי מלים לא יפות. אבל אתה טוב ומיטיב, סלח לי מפני שאני מתחרט ומבקש לתקן את
דרכי.
אני רוצה להיות טוב, אבל אני לא יכול. אם מישהו מעצבן אותי, או מפתה אותי, ואני לא רוצה
שיחשב שאני מפחד; או אם משעמם לי, או אם אני רוצה משהו מאוד, ואסור – אינני יכול
להתאפק, למרות שאחר כך אני מצטער. הרי אני לא רע.
לא שאני רוצה לשבח את עצמי. הרי אתה בעצמך יודע, מפני שאתה יודע הכל, אלי הטוב,
שיש גרועים ממני. אני משקר רק לפעמים, והם כל מלה שקלה שקר. וגונבים.
פעמים נעלמה לי ארוחת הבקר, גנבו לי רשימות, סחבו לי עפרון מן הקלמר.
הם למדו אותי את המלים האלה. הרי אתה יודע, אלהים. אני לא אוהב להתלונן,
אבל אתה בעצמך יודע שאינני רע, למרות שאני עושה כל כך הרבה דברים רעים.
עזור לי, אלי הטוב, שלא אחטא, תעניק חיים ארכים ובריאות להורי
ותזכיר את ענין השעון לדודי.
שהרי אם מבטיחים צריך לקיים.

